

Questo manuale d'istruzione è fornito da trovaprezzi.it. Scopri tutte le offerte per Tokina SZ Super

Tele 500mm f/8 Reflex MF Canon EF o cerca il tuo prodotto tra le migliori offerte di Obiettivi per Fotocamere

Tokina

SZ SUPER TELE

500mm F8 Reflex MF

Instruction Manual

- 1 Slightly loosen the outer screws ⑨ (three locations) as shown in Fig. 2.
 - * Do not loosen the screws too much, because they may cause the inner ring of the T-mount (⑩ in Fig. 2) to come off.
 - * Use a commercially available precision screwdriver to loosen the screws.
- 2 Turn the lens until the distance scale indicator comes to the center top, and then securely tighten the outer screws ⑨ (three locations) as shown in Fig. 2.

Use the following procedure to remove the T-Mount from the lens:

- 1 Take the lens off the camera first.
- 2 Remove the T-mount from the lens by turning the T-mount counter-clockwise while holding the lens with the other hand.

4. Setting Up the Camera

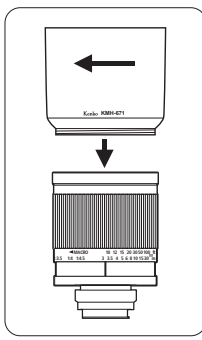
The lens has no electrical contacts, so signals aren't exchanged between camera and lens. Therefore, you will need to turn 'release shutter without lens' ON in your camera settings. For further details, please refer to your camera manual.

5. Lens Hood

A lens hood is designed to prevent flares and ghost images caused by strong side rays that strike the front of the lens. We recommend that you use a lens hood to ensure clear photographs, and to protect the lens.

● How to attach the lens hood

The lens hood is a screw type hood. To set the hood securely, screw it according to the arrows shown in the diagram. To remove the hood, turn it the opposite way.



6. Taking Photographs

● Preventing Blurry Images

- This lens is small and light but still has a long focal length. Telephoto lenses like this product are associated with small erect focus, and higher probabilities of blurry images due to magnification of camera shake. It is recommended that you set your camera to high sensitivity, increase shutter speed, and use a stable tripod or monopod.

- You can prevent blurry images by using a cable release or self-timer function. In this case, be sure to use a stable, sturdy tripod. If your camera has a mirror-up function, use the function to further reduce the possibility of blurring.

● Photographing Conditions with a Telephoto Lens

- When a telephoto lens is used, the magnification factor increases and therefore dust, water vapor and other matter suspended in the air will affect the image quality. To capture sharp images, ideally photographs should be taken on a fine day with minimum wind following several consecutive clear days, in a location not subject to exhaust gases, smoke from chimneys, etc.
- It is difficult to capture sharp images in mountains and coastal areas during the summer, because the air contains a considerable amount of gas and water vapor. However, your photography can be more enjoyable if you take advantage of unfavorable conditions to create works of your own, such as capturing the sea through vibrating air or shooting the ridgelines of mountains veiled in haze.

● Adjusting the Exposure

- This lens employs reflective optics, so the aperture is fixed. The amount of light must be adjusted by changing the shutter speed (if you are using a digital camera, you can achieve this by changing ISO sensitivity). A slower shutter speed tends to cause blurry images, so it is recommended that you set your camera to high sensitivity, and use a high-sensitivity film (ISO400 or better).
- Auto exposure is possible on nearly any camera that offers an AE function with aperture priority (except for certain Nikon and Sony models) (program AE and shutter priority AE are not possible). Set the camera without lens to the aperture priority AE mode, and then try taking photographs in a bright area and a dark area. If you notice that the shutter speed differs from one condition to the next, auto exposure is enabled.

- This lens has no electrical contacts, so signals aren't exchanged electrically between the camera and lens. The camera's finder display or LCD screen may not come on, but this will not affect the camera or lens function.

● Adjusting the Focus

- This lens isn't linked to the auto focus function, so the focus must be adjusted manually. To bring the subject into focus, simply turn the focus ring.
- With a telephoto lens, the depth of field (the range in which the subject can be brought into focus) becomes shallow (focus range is small), so it's difficult to adjust the focus. Use a stable tripod or monopod to adjust the focus carefully. Generally, a super-telephoto lens with a range of 300 mm or more will have some allowance in the position of the infinity symbol ∞. This is because the refractive index of light in air changes as the temperature in the mirror cylinder changes, and the focus position may shift slightly as a result. Be sure to adjust the focus carefully by checking the image on the finder screen, even when capturing distant objects.
- If you're using a digital camera with a live view feature, you can use the zoom-in function to fine-tune the focus.

7. Performance Table

Focal distance	500 mm
Brightness	F8 (fixed)
Format	Full Frame
Lens construction	2 groups, 6 lenses
Angle of view	4.8°
Minimum focus distance	1.7 m
Macro magnification factor	1:2.85
Filter diameter (diameter of filter at rear of lens)	72 mm* (30.5 mm)
Maximum diameter	φ74 mm
Overall length (excluding T-mount)	89mm
Weight (excluding T-mount)	310 g
Lens Hood	MH-721

- Before attaching a filter to the front of the lens, be sure the filter won't touch the reflective part (black circle) at the center of the front surface of the lens. Specifications and exterior views are subject to change without notice for the purpose of product improvement.

8. Troubleshooting

Condition	Cause	Remedial action
The lens can't be attached to the camera.	● The T-mount isn't attached to the lens. ● The T-mount doesn't match the mount on your camera.	● Attach the T-mount to the lens and then set the lens on the T-mount to the camera. ● Use an appropriate T-mount. [Refer to 3, "T-Mount."] * Multiple types of mounts may be available depending on the camera brand. For details, contact the camera manufacturer (Four-Thirds, Micro Four-Thirds, etc.).
The mount rattles.	● The outer screws (three locations) on the T-mount are loose.	● Securely tighten the outer screws using a commercially available precision screwdriver. [Refer to 3, "T-Mount."]
The distance scale indicator mark doesn't come to the center top.	● The lens and T-mount aren't adjusted to proper positions.	● Loosen the outer screws on the T-mount and turn the lens until the distance scale indicator mark comes to the center top, and then tighten the outer screws on the T-mount. [Refer to 3, "T-Mount."]
Other mounts can't be attached.	● The inner ring of the T-mount remains on the lens.	● The T-mount has a double-structure. Once the outer screws (three locations) on the T-mount are loosened and removed, place the outer ring on the T-mount again and tighten the outer screws on the T-mount, and then remove the T-mount from the lens. [Refer to 3, "T-Mount."]

Taking photographs

Condition	Cause	Remedial action
The shutter doesn't release.	● The shooting mode doesn't support the attached lens. ● The camera isn't set correctly, or the camera is set to disable the shutter release when a lens without electrical contacts is used. ● The camera's focus mode is set to "AF" (auto focus). In the AF mode the camera may not be able to detect the focus position of this lens, in which case the shutter doesn't release.	● Set the necessary items beforehand by referring to 4, "Setting Up the Camera", and your camera's manual. ● Set the camera's focus mode to "MF" (manual focus).
The camera's finder display or LCD screen doesn't come on.	● This lens has no electrical contacts, so it doesn't send or receive electrical signals to/from the camera.	● Neither the camera nor the lens function is affected.
Images become blurry.	● The hand shakes when photographs are taken. ● The distance to the subject is too close. ● Effects of dust and water vapor in the air. ● The lens is dirty.	● Firmly secure the camera when taking photographs. * The use of a tripod or monopod is recommended. ● Increase the distance from the subject. ● Take photographs in a place with less airborne dust, water vapor, exhaust gases, etc. ● Wipe clean the lens using a soft cloth. [Refer to 6, "Taking Photographs."]
The camera doesn't zoom in.	This lens is a mono-focal lens.	
Auto focus doesn't work.	● This lens is a manual focus lens.	● Turn the focus ring and manually adjust the focus. [Refer to 6, "Taking Photographs."]
The aperture can't be adjusted.	● This lens has a fixed aperture.	● Adjust the exposure by changing the shutter speed. [Refer to 6, "Taking Photographs."]

Condition	Cause	Remedial action
I want to use my lens with a camera of a different type of mount (a camera from a different manufacturer).	● You can attach various T-mounts sold separately.	● Check your camera for the type of mount, and consult the dealer/retail shop where you purchased your lens.
I want to attach a filter.	● [Refer to 1, "Name of Each Part."] A filter can be attached to the filter attachment thread ⑧ as shown in the Fig. 1.	● When attaching a filter in front of the lens, first confirm that the filter won't touch the center of the front surface of the lens.
What appears to be a black cap at the center of the object lens (lens on the subject side) doesn't come off.	● This is the part of the lens structure that is used to reflect images.	● Do not remove the black object. It's okay to take a photograph as is.
Photographs are all white or all black.	● The exposure is significantly off.	● On cameras with aperture priority mode, this problem can be compensated to some extent by correcting the exposure. On models that only have the "M (manual)" mode, the lens is linked neither to the AE function nor to the exposure meter in the camera. When using such a camera, refer to the instruction manual for information on the appropriate shutter speed.

Tokina

SZ SUPER TELE

500mm F8 Reflex MF

Manuel d'instructions

Suivez les étapes ci-dessous pour retirer l'adaptateur de montage T de l'objectif.

- 1 Retirez l'objectif du boîtier de l'appareil photo.
- 2 Tenir l'objectif et tourner l'adaptateur de montage T dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, puis le retirer de l'objectif.

4. Paramètres du boîtier de l'appareil photo

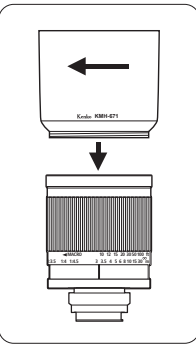
Étant donné que ce produit n'a pas de contacts électroniques, l'appareil photo ne reconnaît pas l'objectif. Il est donc nécessaire de régler l'appareil photo sur « ON sans déclencheur d'objectif ». Pour plus de détails, consultez le manuel d'instructions de votre appareil photo.

5. Pare-soleil

L'pare-soleil est destiné à empêcher une forte lumière venant en diagonale vers l'avant ou sur le côté d'entrer directement dans l'objectif et de provoquer des reflets sur la photo. Utilisez l'obturateur pour prendre des photos claires et nettes et pour protéger l'objectif.

● Méthode d'installation

L'obturateur est de type vissant. Tournez l'pare-soleil dans le sens indiqué à droite pour le fixer solidement. Lors du retrait, faites-le pivoter dans le sens opposé au sens indiqué à droite.



6. À propos de la prise de vue

● Pour éviter le bougé

- Cet objectif est un téléobjectif compact et léger avec une longue focale. En règle générale, lors de la prise de vue avec un téléobjectif, l'angle de champ devient plus étroit et la probabilité d'un bougé de l'appareil photo augmente. Nous vous recommandons de régler une sensibilité élevée et de déclencher l'obturateur à grande vitesse, ou de prendre des photos avec un trépied ou un monopode solide.
- Vous pouvez éviter le flou en utilisant un déclencheur à câble ou en prenant des photos avec le retardateur. Dans ce cas, veillez à utiliser un trépied solide et robuste. De plus, si l'appareil photo dispose d'une fonction de verrouillage miroir, vous pouvez éviter le flou en utilisant celui-ci.

● Conditions de prise de vue lors de l'utilisation d'un téléobjectif

- À cause du grossissement important pendant la prise de vue au téléobjectif, la poussière et la vapeur d'eau affectent la qualité de l'image. Afin de prendre des photos nettes, il est idéal d'utiliser par une journée sans vent avec plusieurs jours ensoleillés, dans un endroit qui n'est pas facilement affecté par les gaz d'échappement ou la fumée.
- Dans les zones montagneuses et sur la côte en été, il est difficile de prendre des photos nettes en raison de la présence de gaz et de vapeur d'eau. Cependant, l'un des plaisirs de la photographie est de profiter de ces conditions défavorables, comme prendre des photos de l'océan depuis un air trouble, ou encore des crêtes des montagnes dans la brume.

● Réglage de l'exposition

- Cet objectif utilise un système optique réfléchissant, l'ouverture est donc fixe. Par conséquent, réglez la quantité de lumière en modifiant la vitesse d'obturation (dans le cas d'un appareil photo numérique, vous pouvez également régler la sensibilité ISO). Cependant, il est recommandé d'utiliser un film à haute sensibilité (400 ISO ou plus) sans réglage de sensibilité élevée, pour éviter que des tremblements n'apparaissent lorsque l'obturateur lent est relâché.
- La prise de vue avec exposition automatique est possible avec la plupart des modèles d'appareils photo dotés de la fonction AE à priorité d'ouverture (à l'exception de certains modèles de Nikon et Sony) (AE au programme et l'AE à priorité vitesse ne sont pas disponibles). Si vous réglez l'AE à priorité d'ouverture sur le boîtier de l'appareil photo avec l'objectif retiré et que vous relâchez l'obturateur dans un endroit lumineux et un endroit sombre, l'exposition automatique est possible si la vitesse d'obturation est différente.

- Cet objectif peut avoir un filtre fixé à l'arrière, (⑩ sur la Fig. 1). Les objectifs mirror ont généralement un filtre fixé à l'arrière de l'objectif. Étant donné que cet objectif n'a pas de contacts électroniques, il n'y a pas d'échange de signal électroniques avec le boîtier de l'appareil photo. Par conséquent, l'affichage du viseur ou l'affichage de l'écran LCD du côté de l'appareil photo peuvent ne pas s'afficher, mais il n'y a pas de problème particulier lors de la prise de vue (les conditions sont les mêmes que lors d'une prise de vue avec un télescope astronomique ou une lunette attachée à l'appareil photo).

● Mise au point

- Cet objectif ne fonctionne pas en mode autofocus. La mise au point est manuelle. Tournez la bague de mise au point pour l'effectuer.
- Avec un téléobjectif, la profondeur de champ (zone pour laquelle le sujet est net) devient faible (cette zone devient plus étroite), rendant la mise au point difficile. Veuillez utiliser un trépied ou un monopode solide pour faire la mise au point avec soin.
- En général, un super téléobjectif de 300 mm ou plus possède une marge à la position du repère infini (∞). L'indice de réfraction de la lumière dans l'air change en raison de la température à l'intérieur du barillet de l'objectif, et la position de mise au point peut légèrement bouger. Par conséquent, même lors d'une prise de vue d'un objet éloigné tel qu'une vue éloignée ou un ciel étoilé, vérifiez l'image sur l'écran du viseur pendant la mise au point. Si vous possédez un appareil photo numérique doté d'une fonction de visualisation en direct, vous pouvez utiliser la fonction d'agrandissement pour obtenir une mise au point précise.

7. Spécifications techniques

Distance focale	500 mm
Luminosité	F8 (fixe)
Format	Plein format
Construction optique	6 éléments en 2 groupes
Angle de champ	4.8°
Distance minimale de MAP	1.7 m
Ratio de grossissement macro	1:2.85
Méthode de mise au point	Mise au point manuelle
Diamètre du filtre arrière (diamètre du filtre avant de l'objectif)	30,5 mm (72 mm)*
Diamètre maximal	φ74 mm
Longueur totale (hors adaptateur de montage T)	89mm
Poids (hors support en T)	310 g
Pare-soleil	MH-721

- Avant d'installer le filtre à l'avant de l'objectif, assurez-vous que celui-ci n'interfère pas avec la partie réfléchissante (partie avec le cercle noir) au centre de l'avant de l'objectif. Veuillez noter que les spécifications et l'apparence sont susceptibles d'être modifiées sans préavis suite à l'amélioration du produit.

8. En cas de problème

Si vous pensez « Est-ce un dysfonctionnement ? », vérifiez et inspectez à nouveau.

Symptôme	Cause	Contre-mesures
Je ne peux pas l'attacher à l'appareil photo.	● L'adaptateur de montage T n'est pas fixé à l'objectif. ● L'adaptateur de montage T et la monture de votre appareil photo ne sont pas compatibles.	● Fixez l'adaptateur de montage T à l'objectif et placez-le sur l'appareil photo. ● Préparez un adaptateur de montage T séparé compatible avec votre appareil photo. [Référence : 3 à propos de l'adaptateur de montage T * Il existe plusieurs adaptateurs selon le fabricant de l'appareil photo que vous utilisez. Veuillez contacter le fabricant de votre appareil photo pour plus de détails. (Quatre tiers, Micro quatre tiers, etc.)]
La partie du support vibre.	● Les vis extérieures (3 emplacements) de l'adaptateur de montage T sont desserrées.	● Utilisez un tournevis de précision disponible dans le commerce pour serrer fermement les vis extérieures. [Référence : 3 à propos de l'adaptateur de montage T]
L'indice de l'échelle de distance ne vient pas directement au-dessus.	● L'objectif et la position d'installation de l'adaptateur de montage T n'ont pas été ajustés.	● Desserrez la vis extérieure de l'adaptateur de montage T, faites pivoter l'objectif pour régler de sorte que l'indicateur de l'échelle de distance soit directement au-dessus et serrez la vis extérieure de l'adaptateur de montage T. [Référence : 3 à propos de l'adaptateur de montage T]
Aucun autre adaptateur de montage ne peut être fixé.	● La bague intérieure de l'adaptateur de montage T est toujours fixée du côté de l'objectif.	● L'adaptateur de montage T a une double structure, donc si vous desserrez et retirez ses vis extérieures (en 3 endroits), fixez à nouveau la bague extérieure de l'adaptateur de montage T : serrez ses vis extérieures à nouveau, puis retirez complètement l'adaptateur de montage T de l'objectif. [Référence : 3 à propos de l'adaptateur de montage T]

À propos de la prise de vue

Symptôme	Cause	Contre-mesures
Je ne peux pas déclencher l'obturateur.	● Le réglage du mode de prise de vue ne correspond pas à l'objectif fixé. ● Le réglage sur le côté du boîtier de l'appareil photo est tel que l'obturateur ne peut pas être déclenché lorsqu'un objectif sans contacts électroniques est fixé. ● Le réglage de la mise au point sur le côté du boîtier de l'appareil photo est AF (autofocus). Avec le réglage AF, le boîtier de l'appareil photo peut ne pas être en mesure de détecter la position de mise au point de cet objectif et l'obturateur peut ne pas être déclenché.	● [Référence : 4 Réglages du boîtier de l'appareil photo] et [Manuel d'instructions de l'appareil photo], et effectuez les réglages nécessaires avant la prise de vue. ● Régler la mise au point sur le côté du boîtier de l'appareil photo sur MF (mise au point manuelle).
L'affichage du viseur de l'appareil photo et l'écran LCD ne s'affichent pas.	● Cet objectif n'a pas de signal électronique, il n'y a donc pas de communication de signal électrique avec l'appareil photo.	● Il n'y a aucun problème avec la prise de vue.
L'image est floue.	● Présence d'un bougé de l'appareil photo pendant la prise de vue. ● La distance de prise de vue par rapport au sujet est courte. ● Influence de la poussière et de la vapeur d'eau dans l'air. ● L'objectif est sale.	● Fixez solidement l'appareil photo avant la prise de vue. * Nous vous recommandons d'utiliser un trépied ou un monopode. ● Photographiez à distance du sujet. ● Prenez une photo dans un endroit où il y a peu d'influence de la poussière, de la vapeur d'eau, des gaz d'échappement, etc. ● Essuyez la lentille avec un chiffon doux. [Référence : 6 À propos de la prise de vue]
Je ne peux pas zoomer.	Cet objectif est un objectif à foyer unique.	
Ne peut pas être utilisé avec l'autofocus.	● Cet objectif a une mise au point manuelle.	● Tournez la bague de mise au point et effectuez la mise au point manuellement. [Référence : 6 À propos de la prise de vue]
L'ouverture ne peut pas être ajustée.	● L'ouverture de cet objectif est fixe.	● Réglez l'exposition en modifiant la vitesse d'obturation. [Référence : 6 À propos de la prise de vue]

Autres

Symptôme	Cause	Contre-mesures
Je veux l'utiliser avec une autre monture (fabricant).	● Il peut être utilisé en fixant divers adaptateurs de montage T (vendus séparément).	● Vérifier le type de monture de l'appareil photo utilisé, puis consultez le magasin où vous avez acheté le produit.
Je veux installer un filtre.	● [Référence : 1 Nom de chaque pièce] Un filtre peut être vissé sur le filetage du filtre ⑧ sur la Fig. 1. * Normalement, un filtre est fixé à l'arrière de la lentille miroir.	● Lors de l'installation du filtre à l'avant de l'objectif, assurez-vous que le filtre n'interfère pas avec le centre de l'avant de l'objectif.
Le capuchon noir au centre de l'objectif (objectif sur le sujet) ne se détache pas.	● C'est une partie de la structure de l'objectif pour réfléchir l'image.	● Veuillez l'utiliser tel quel.
C'est blanc et noir et aucune image n'apparaît.	● L'exposition est trop élevée.	● Pour les appareils photo qui peuvent utiliser le mode AE (priorité à l'ouverture), la compensation d'exposition peut fonctionner dans une certaine mesure, mais pour les modèles qui ne peuvent prendre des photos qu'en mode « M », non seulement l'AE mais également le posémètre intégré à l'appareil photo ne fonctionnent pas. Réglez la vitesse d'obturation en vous référant au manuel d'instructions et prenez la photo.

Kenko Tokina Co., Ltd.

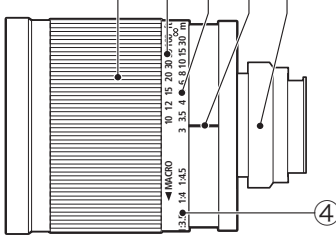
<http://www.kenkoglobal.com/>

KT Nakano Building
5-6B-10, Nakano, Nakano-ku, Tokyo 164-8616, Japan

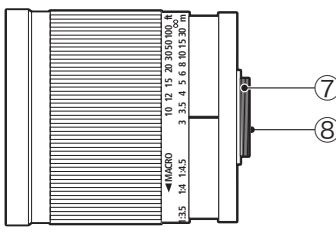
1. Part Names

- 1 Focus ring
- 2 Distance scale (in feet)
- 3 Distance scale (in meters)
- 4 Macro magnification scale
- 5 Distance scale indicator mark
- 6 T-mount adapter
- 7 T-mount attachment thread
- 8 Filter attachment thread (inside of rear)

[Fig. 1]



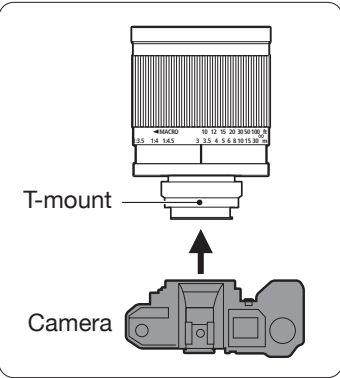
[Fig. 1 Lens with T-Mount Removed]



* The shape of the T-mount varies among the different camera brands.

2. Attaching the Lens to the Camera

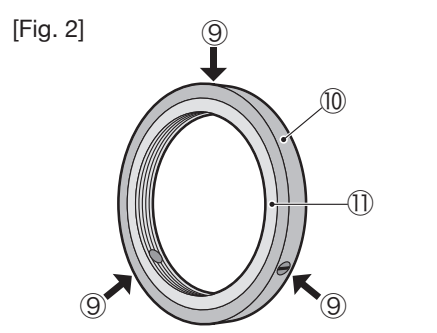
Align the indicator marks on the T-mount and camera, and turn the lens until you hear a click (please refer to your camera's manual for further information on attaching and removing). Check that the lens is attached securely.



3. T-Mount

You must adjust the position of the T-mount to adjust the position of the lens. Remove the T-mount to attach rear filters to the lens. Use the following procedure to adjust the position of the T-mount or remove the T-mount:

- 9 Outer screw (three locations)
- 10 Outer ring
- 11 Inner ring



Note: If the outer screws ⑨ are loosened too much, the inner ring ⑪ may come off.

If the distance scale indicator mark (⑤ in Fig. 1) doesn't align at the top center of the lens when it is attached to the camera, make an adjustment with the following procedure:

